

**ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION**



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
**ul. Chałubińskiego 8
00-613 WARSZAWA**

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZAPRZESTANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67
of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67

Nr homologacji: E20*67R01/14*001107*00
Approval No.

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:

LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny typu F4-350.3,5 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container of a type F4-350.3,5 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

80-percent stop valve

Wskaźnik poziomu

Level indicator

Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

Pressure relief valve (discharge valve)

Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa

Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)

Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa

Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia

Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający

Shut-off valve

Zawór zwrotny

Non-return valve

Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego

Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze

Service coupling

Przewód giętki

Flexible hose

Wlew paliwa

Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
Magistrala paliwowa
Fuel rail
Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
Mieszalnik gazu
Gas mixing piece
Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit
Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
Zespół filtra LPG
LPG filter unit
Element zespolony
Multi-component

2. **Nazwa handlowa lub marka**
Trade name or mark **STAKO, WORTHINGTON INDUSTRIES**
3. **Nazwa i adres wytwórcy**
Manufacturer's name and address **STAKO Sp. z o.o.**
ul. Poznańska 54, 76-200 Słupsk
4. **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative **N/A**
5. **Data przedstawienia do homologacji:** **03.08.2018**
Submitted for approval on:
6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO**
Technical Service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 80,**
03-301 Warszawa
7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **01.07.2018**
Date of report issued by that Service:
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **11672/67/ZBH/17**
No. of report issued by that Service:
9. **Homologacja:** **udzielona /odmówiona/rozszerzona/cofnięta-**
Approval: **granted/refused/extended/withdrawn**
10. **Powód (powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): nie dotyczy**
Reason(s) of extension (if applicable): not applicable
11. **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: **Warsaw**
12. **Data:** **10 września 2018 r.**
Date: **10th of September 2018**
13. **Podpis:** **z up.**
Signature: **Małgorzata Moździerz - Zarzyka**
Zastępca Dyrektora
14. **Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie**
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
Sprawozdanie z badań nr 11672/67/ZBH/17
Test report No.



Dodatek 1

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego Container characteristics from the parent container

- (a) **Nazwa handlowa lub marka: STAKO, WORTHINGTON INDUSTRIES**
Trade name or mark:
- (b) **Kształt : specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) **Materiał: P 310 NB**
Material:
- (d) **Otwory: 4 otwory w płycie pod osprzęt**
Openings: four openings for accessories
- (e) **Grubość ścianki: dennice 3,5 mm, rura wewnętrzna 4,2mm**
Wall thickness: shell 3,5 mm, internal tube 4,2mm
- (f) **Średnica: 720 mm**
Diameter:
- (g) **Wysokość: 350 mm**
Height:
- (h) **Powierzchnia zewnętrzna: 14300 cm²**
External surface
- (i) **Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see Table 1



Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napężenie do 80% 80 per cent stop valve	Rotarex serie 070115	E8 67R - 01 1328	06
b	Wskaźnik poziomu napężenia Level indicato	Rotarex serie 487	E4 67R - 01 0038	03
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	SRG 070770	E2 67R - 01 00010	02
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	Valtek type 74	E4 67R - 01 0043	05
e	Pompa paliwa Fuel pump	—	—	—
f	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	—	—	—
g	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO	E20 67R - 01 0367	00
h	Złącze zasilania elektrycznego Power supply bushing	—	—	—
i	Zawór zwrotny Non return valve	—	—	—
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa Pressure relief device	—	—	—

2. Wykaz rodziny zbiorników:

List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

Lp. No	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	F4-350.3,5	720 / 350	122	14300	00, 01,

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
a ₀	Zawór ograniczający napężenie do 80% 80 per cent stop valve	Rotarex serie 070115	E8 67R - 01 1328	06	00
b ₀	Wskaźnik poziomu napężenia Level indicato	Rotarex Serie 487	E4 67R - 01 0038	03	
c ₀	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	SRG 070770	E2 67R - 01 00010	02	
d ₀	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	Valtek Type 74	E4 67R - 01 0043	05	
g ₀	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO	E20 67R - 01 0367	00	
a ₁	Zawór ograniczający napężenie do 80% 80 per cent stop valve	Rotarex serie 070115	E8 67R - 01 1328	06	01
b ₁	Wskaźnik poziomu napężenia Level indicato	Rotarex Serie 487	E4 67R - 01 0038	03	
c ₁	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	SRG 070770	E2 67R - 01 00010	02	
d ₁	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	OMB B3	E4 67R - 01 4449	01	
g ₁	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO	E20 67R - 01 0367	00	